



Mandátna zmluva

č. 2020/016/MZ

uzavretá podľa ustanovení § 566 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Mandatár : Juraj Chovan
Miesto podnikania: Horná Rosinská 815, 013 22 Rosina
IČO: DIČ: 1081055888 IČ DPH: -
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa Číslo účtu IBAN: [REDACTED]
Trénerská licencia: D-1410, platnosť trénerskej licencie do: 30.06.2020
(ďalej len „mandatár“ alebo „tréner“)

a

Mandant: MsHKM Žilina, s.r.o.
Sídlo: Športová 5, 010 01 Žilina
IČO: 47655071 DIČ: 2023999857 IČ DPH: SK2023999857
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. Číslo účtu: [REDACTED]
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, oddiel: Sro, vložka číslo: 61773/L
zastúpený: Mgr.Milan Ladiver, konateľ
(ďalej len „mandant“ alebo „klub“)

Čl. I.

Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa mandatár zaväzuje, že bude pre mandanta poskytovať fyzický, morálny a psychický potenciál vo funkcii:

- **asistenta trénera ľadového hokeja v kategórií starších žiakov (7., 8.ročník)**, a zastupovať mandanta v rozsahu výkonu svojej činnosti podľa tejto zmluvy pred právnickými a fyzickými osobami.

- **individuálny tréner ľadového hokeja**, a zastupovať mandanta v rozsahu výkonu svojej činnosti podľa tejto zmluvy pred právnickými a fyzickými osobami.

Mandant sa zaväzuje zaplatiť mandatárovi za to odplatu. Súčasne mandant splnomocňuje mandatára na výkon všetkých úkonov, súvisiacich s jeho činnosťou podľa tejto zmluvy.

Čl. II.

Odplata a platobné podmienky

2.1 Za činnosť podľa čl. I - **asistent trénera ľadového hokeja v kategórií starších žiakov (7.,8.ročník)** sa mandant zaväzuje platiť mandatárovi mesačnú odmenu za každý mesiac činnosti podľa tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak:

vo výške **500,00 EUR** (slovom päťsto EUR), s výnimkou kalendárneho mesiaca júl 2020, kde je odplata dohodnutá vo výške **350,00 EUR** (slovom jedentisíc EUR).

Za činnosť podľa čl.I - **individuálny tréner ľadového hokeja** sa mandant zaväzuje platiť mandatárovi odmenu za hodinu aktivity na ľade vo výške **20,00 EUR** (slovom dvadsať EUR).

2.2 Mandatárovi vznikne nárok na mesačnú odplatu podľa bodu 2.1 tejto zmluvy uplynutím kalendárneho mesiaca, v ktorom riadne zabezpečoval výkon činnosti podľa tejto zmluvy. Mandatár je oprávnený vystaviť faktúru, ktorou si vyúčtuje dohodnutú odplatu, vždy najskôr prvý deň kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, za ktorý odplata patrí. Zmluvné strany sa dohodli, že prílohou faktúry bude aj rozpis vykonaných činností podľa čl. 3. Zmluvy uskutočnených v príslušnom kalendárnom mesiaci mandatárom. Mandatárom vystavená faktúra musí spĺňať náležitosti ustanovené platnými právnymi predpismi



Slovenskej republiky a lehota splatnosti je 21 dní odo dňa doručenia faktúry mandantovi. Ak faktúra nespĺňa náležitosti podľa tohto bodu zmluvy je mandant oprávnený faktúru mandatárovi vrátiť na opravu a/alebo doplnenie.

2.3 Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je dochádzkový list za aktuálny mesiac potvrdený športovým manažérom klubu.

Čl. III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

3.1. Povinnosti mandatára :

- 1) Mandatár vyhlasuje, že je oprávnený a odborne spôsobilý na zariadenie záležitostí podľa tejto zmluvy
- 2) zabezpečovať komplexne trénerskú a metodickú činnosť pri zverenom družstve klubu, vrátane organizácie a riadenia všetkých ostatných nadväzujúcich činností, ktoré priamo súvisia s chodom tohto družstva
- 3) postupovať pri vykonávaní činnosti uvedených v čl. I., s odbornou starostlivosťou, podľa kritérií a smerníc klubu, podľa pokynov mandanta a v súlade s jeho záujmami, ktoré mandatár pozná alebo musí poznať. Za pokyny mandanta sa považujú na účely tejto zmluvy aj pokyny vydané športovým manažérom klubu.
- 4) v maximálnej miere vyvíjať takú činnosť, ktorá dáva klubu vysoký predpoklad k efektívnemu získavaniu perspektívnych hráčov a aktívne sa podieľať v klube na náborových aktivitách
- 5) prísne dodržiavať pravidlá morálky a etiky
- 6) vyvíjať maximálnu súčinnosť s ostatnými družstvami, resp. trénermi tak, aby to bolo efektívne pre klub
- 7) udržiavať a prehľbovať svoju najvyššiu dosiahnutú kvalifikáciu
- 8) brať na vedomie, že zodpovedá klubu za dosahované výsledky ním vedeného družstva, ktoré sú stanovené ako cieľ klubu.
- 9) niesť zodpovednosť za tréningový a zápasový proces vo zverenom družstve a podľa pokynov hlavného trénera vypracovať určenú dokumentáciu a viesť evidenciu:
 - a) ročný plán činnosti, kópiu zaslať na športovú komisiu klubu do 15. júna príslušného roku,
 - b) plán jednotlivých mikrocyklov a ich vyhodnotenie
 - c) konšpekt každej tréningovej jednotky a jej vyhodnotenie
 - d) dochádzku hráčov na tréningy
 - e) príprava a vyhodnotenie jednotlivých stretnutí
 - f) evidenčný list hráča
 - g) vyhodnotenie testov
 - h) evidenciu lekárskeho prehliadok
 - i) evidenciu štartov hráčov v reprezentačných družstvách,
 - j) list hodnotenia hráča v ťadovom hokeji
- 10) v spolupráci s klubom vytvárať podmienky pre talentovaných hráčov zaradených do družstva
- 11) povinne sa zúčastňovať na trénerských radách, doškofovacích kurzoch a odborných seminároch organizovaných klubom
- 12) vykonávať minimálne raz týždenne 1 hodinu teoretickej výučby hráčov
- 13) Vykonávať minimálne raz týždenne 1 hodinu športovej výučby hráčov formou on-line
- 14) zasielať mesačné výkazy podľa pokynov športového manažéra
- 15) od pokynov mandanta sa môže mandatár odchýliť, len výnimočne, ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme mandanta a mandatár nemôže včas dostať jeho súhlas
- 16) odovzdať na požiadanie mandantovi bez zbytočného odkladu veci, ktoré za neho prevzal pri obstaraní záležitostí.
- 17) zariadiť záležitosti osobne, s výnimkou za okolností uvedenej v čl. IV. bod 7. Zmluvy,
- 18) v dostatočnom časovom rozpätí, minimálne 30 minút pred a po tréningovom procese, resp. zápase, osobne odomknúť a zamknúť šatňu hráčov príslušnej vekovej kategórie
- 19) pred začiatkom príslušnej hokejovej sezóny, osobne prevziať šatňu zverenej vekovej kategórie. V priebehu sezóny ihneď informovať správcu štadióna prostredníctvom športového manažéra klubu o zistených poruchách prevádzkového charakteru. Škody spôsobené z titulu nedbanlivosti,



resp. nedisciplinovaným správaním hráčov, alebo členov realizačného tímu, riešiť ihneď zápisom o vzniknutej situácii s podrobným popisom škody. V prípade, že takto vzniknuté škody na majetku klubu tréner neoznámí zodpovedným pracovníkom klubu, budú tieto škody trénerovi zrazené z mesačnej odmeny a to v plnej výške.

- 20) po ukončení ZMLUVY odovzdať všetky veci, ktoré prevzal od klubu
- 21) vykonávať činnosti uvedené v čl. I., bod 1. ZMLUVY, v súlade s platnými stanovami Slovenského Zväzu ľadového hokeja, poriadkami Slovenského Zväzu ľadového hokeja, smernicami Slovenského Zväzu ľadového hokeja, smernicami mandanta a rozpisom súťaže pre aktuálnu sezónu.
- 22) Organizovať vo zverenom ročníku rodičovské združenie minimálne 1-krát mesačne a výstup z týchto združení konzultovať so športovým manažérom, alebo určeným metodikom pre danú kategóriu
- 23) zabezpečovať komplexne trénerskú a metodickú činnosť pri individuálnych tréningoch na ľade - aktivitách, vrátane organizácie a riadenia všetkých ostatných nadväzujúcich činností, ktoré priamo súvisia s chodom týchto aktivít.

3.2. Mandant je povinný:

- 24) včas odovzdať mandatárovi veci a informácie, ktoré sú nevyhnutné na plnenie úloh podľa tejto zmluvy
- 25) zabezpečiť miestnosť a priestory pre TRÉNERA, ktoré sú pre výkon predmetu ZMLUVY nevyhnutné a umožní mu používať kancelársky servis – kopírovacie zariadenie a prístup k internetu
- 26) vybaviť trénera kľúčmi od vstupu do štadióna, miestnosti trénerov a šatne príslušnej vekovej kategórie

3.3 Mandant má právo:

- 27) na zmenu predmetu činnosti podľa článku I. v prípade, že mandant nemá z objektívnych príčin pracovnú náplň vo zvolenej kategórii z dôvodu reorganizácie súťaží zo strany SZĽH, SsZĽH, Mesta Žiliny alebo neočakávaným udalostí.

Čl. IV.

Doba trvania a ukončenie zmluvy

- 4.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.07.2020 do 30.04.2021.
- 4.2 Ak konanie mandantára má za následok disciplinárne konanie pre klub, z ktorého bude plynúca finančná pokuta, bude táto pokuta odčítaná od odmeny mandatára na základe vystavenej faktúry klubom v mesiaci, v ktorom bola pokuta uhradená klubom.
- 4.3 Mandatár môže túto zmluvu kedykoľvek čiastočne alebo v celom rozsahu vypovedať. Ak výpoveď neurčuje neskoršiu účinnosť, nadobúda podaná výpoveď účinnosť dňom, keď sa o nej mandatár dozvedel alebo mohol dozvedieť a týmto dňom sa zmluva ruší.
- 4.4 Od účinnosti výpovede je mandatár povinný nepokračovať v činnosti, na ktorú sa vzťahuje výpoveď. Je však povinný mandanta upozorniť na opatrenia potrebné na to, aby sa zabránilo, vzniku škody bezprostredne hroziacej mandantovi nedokončením činnosti súvisiacej so zariaďovaním činnosti.
- 4.5 Za činnosť riadne uskutočnenú do účinnosti výpovede má mandatár nárok na pomernú časť odplaty.
- 4.6 Mandatár je oprávnený túto zmluvu vypovedať s účinnosťou ku koncu kalendárneho mesiaca a nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená mandantovi. Ku dňu účinnosti výpovede zaniká záväzok mandatára uskutočňovať činnosť, na ktorú sa zaviazal.
- 4.7 Ak by týmto prerušením činnosti vznikla mandantovi škoda, je mandatár povinný ho upozorniť aké opatrenia treba urobiť na jej odvrátenie.



Čl. V.

Komunikácia zmluvných strán

- 5.1 Všetky právne úkony smerujúce k zmene, resp. Zrušeniu zmluvy, ako aj dodatky k zmluve vyžadujú písomnú formu podpísanú zmluvnou stranou, pri dvojstranných úkonoch podpísanú oboma zmluvnými stranami.

Čl. VI.

Spoločné a Záverečné ustanovenia

- 6.1 Mandatár sa zaväzuje, že nebude zároveň vykonávať činnosti, ktoré sú predmetom tejto ZMLUVY pre tretie osoby, okrem činností vykonávaných pre Slovenský Zväz Ľadového Hokeja.
- 6.2 Mandatár berie na vedomie, že dohodnutá odmena podlieha zdaneniu podľa daňových predpisov platných v Slovenskej republike a je si vedomý aj svojej povinnosti zaplatiť poistné na dôchodkové zabezpečenie, nemocenské poistenie, zdravotné poistenie a príspevok na poistenie v nezamestnanosti. Mandatár si daňovú povinnosť a odvodovú povinnosť plní sám.
- 6.3 Práceschopnosť trénera sa považuje za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť podľa tejto zmluvy. Ak pominie dôvod okolnosti vylučujúcej zodpovednosť (práceschopnosť trénera) je tréner povinný si splniť záväzky vyplývajúce zo zmluvy aj za obdobie, počas ktorého trvali okolnosti vylučujúce zodpovednosť s výnimkou, ak si tréner počas svojej práceschopnosti zabezpečí splnenie svojich záväzkov prostredníctvom zazmluvneného trénera klubu, ktorý bude vzájomne odsúhlasená so športovým manažérom klubu. Strana, ktorá porušila povinnosti z dôvodu okolností vylučujúcich zodpovednosť, je povinná bez zbytočného odkladu oznámiť druhej strane začiatok a trvanie okolnosti vylučujúcich zodpovednosť. Potvrdenie, ktoré vydá ošetrojúci lekár mandatára bude dostatočným dôkazom takýchto okolností. Ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť zo strany mandatára trvajú dlhšie než 30 kalendárnych dní, mandatárovi po uplynutí tejto 30. dňovej lehoty neprináleží od 31. dňa odmena podľa článku II. zmluvy.
- 6.4 Za porušenie zmluvných povinností mandatárom uvedených v čl. III. bode 2., 8., 10., 11., 12., 16., 21. zmluvy, a to čo i len jednej povinnosti tu uvedenej, si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 30,00 EUR (slovom Tridsať EUR), alebo ak sa dostane do omeškania s riadnym výkonom činnosti podľa pokynov mandanta o päť pracovných dní. V prípade každého ďalšieho porušenia zmluvnej povinnosti tu uvedenej sa zmluvná pokuta zvyšuje o ďalších 30,00 EUR (slovom Tridsať EUR). *Uvedený príklad: Za prvé porušenie povinností v sezóne, je zmluvná pokuta stanovená v sume 30,00 EUR. Pri druhom porušení povinností v sezóne, je zmluvná pokuta v sume 60,00 EUR a tak ďalej až do sumy zmluvnej pokuty 150,00 EUR.* Tým nie je dotknuté právo mandanta na náhradu škody. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá povinnosť mandatára splniť zmluvnú povinnosť, za porušenie ktorej zaplatil zmluvnú pokutu . Mandant je oprávnený jednostranne si započítať nárok na zmluvnú pokutu proti nároku trénera na odmenu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že pred podpísaním zmluvy sa s jej obsahom oboznámili, že zmluve porozumeli a že zmluva nebola podpísaná v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne.
- 6.6 Zmluva je platná od okamihu jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 6.7 Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 6.8 Akékoľvek zmeny zmluvy je možné vykonať výlučne písomnou dohodou zmluvných strán vo forme písomných dodatkov k zmluve, ktoré podpíšu obe zmluvné strany.
- 6.9 Osobu oprávnenú konať za mandanta podľa tejto zmluvy je mandant oprávnený kedykoľvek jednostranne zmeniť.



- 6.10 Práva a povinnosti zmluvných strán, ako aj ostatné dojednania touto zmluvou neupravené sa na základe dohody zmluvných strán podľa ust. § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka sa riadia Obchodným zákonníkom a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi
- 6.11 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre mandanta a jeden pre mandatára
- 6.12 Zmluvné strany sa zaväzujú zaistiť všetkými možnými prostriedkami, aby nedochádzalo ku korupčným konaniam v rámci obchodných vzťahov
- 6.13 Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
- 6.14 Mandatár udeľuje právo mandantovi zverejniť zmluvu a jej časť na základe zákona č. 546/2020 Z.z. Zákon o slobodnom prístupe k informáciám.

MSHKM Žilina, s.r.o.
V Žiline, dňa 01.07.2020

V Žiline, dňa 01.07.2020

